



**“PREMIO PRINCIPE  
GIORGIO CASTRIOTA SKANDERBEG”**

**SCHEDA D'ISCRIZIONE**

**Concorso Nazionale di Poesia in lingua arbëreshe  
Città di Chieri - 10<sup>a</sup> Edizione**

Sezione alla quale si partecipa (\*)

A) Adulti B) Giovani autori

Il/La sottoscritto/a .....

nato/a a ..... il .....

residente a ..... (CAP .....

via/piazza ..... n° ..... (Prov. ....)

Tel. .... E-Mail .....

**DICHIARA**

di accettare incondizionatamente e senza alcuna riserva le norme del regolamento del concorso a cui si riferisce la presente domanda, assumendosi altresì, la responsabilità della originalità e della proprietà dell'opera presentata.

.....  
DATA FIRMA

PER I PARTECIPANTI ALLA SEZIONE B) GIOVANI AUTORI, (MINORI DI ANNI 18)  
OCCORRE LA FIRMA DI UNO DEI GENITORI O DI CHI NE FA LE VECI:

Firma del genitore/tutore .....

(\*) La partecipazione ad entrambe le sezioni è gratuita.

**La compilazione della presente scheda vale come autocertificazione dei dati personali indicati**

Il trattamento dei dati personali raccolti con la compilazione e spedizione del presente modulo avviene nel rispetto del Codice in materia di protezione dei dati personali (D. L.vo 30 giugno 2003, n.196).

**CON IL CONTRIBUTO DI:**



CITTA' DI CHIERI

**CON IL PATROCINIO DI:**



Presidenza della Provincia di Torino

Il bando di concorso e il programma dettagliato delle manifestazioni connesse al "Premio Skanderbeg" sono pubblicati sui siti internet:

[www.vatrarberesh.it](http://www.vatrarberesh.it) - [www.arbitalia.it](http://www.arbitalia.it) - [www.jemi.it](http://www.jemi.it)  
[http://www.provincia.torino.it/cultura/minoranze/dwd/2011/bando\\_skanderberg.pdf](http://www.provincia.torino.it/cultura/minoranze/dwd/2011/bando_skanderberg.pdf)

Segreteria del concorso  
Antonio GIOSEFFI  
Cell. 3384444732  
E-mail: [info@vatrarberesh.it](mailto:info@vatrarberesh.it)



**“PREMIO PRINCIPE  
GIORGIO CASTRIOTA  
SKANDERBEG”**

**BANDO E REGOLAMENTO DEL  
CONCORSO NAZIONALE DI POESIA  
IN LINGUA ARBËRESHE**

**10<sup>a</sup> EDIZIONE  
CITTÀ DI CHIERI**

Concorso edito da  
“VATRA ARBËRESHE” - ONLUS  
C.F. 90018600016

Associazione Culturale di Minoranza Linguistica Storica d'Italia  
con funzioni di Coordinamento per il Piemonte

confederata  
F.I.A.P.  
Federazione Italiana Associazioni Albanesi e Arbëreshë  
del Piemonte

Casella Postale 182 (Uff.PT1) - 10023 Chieri (TO)

E-mail: [info@vatrarberesh.it](mailto:info@vatrarberesh.it)  
Sito: <http://www.vatrarberesh.it>

[http://www.provincia.torino.it/cultura/minoranze/dwd/2011/bando\\_skanderberg.pdf](http://www.provincia.torino.it/cultura/minoranze/dwd/2011/bando_skanderberg.pdf)

# REGOLAMENTO

**Art.1)** La decima edizione del Concorso Nazionale di Poesia "Principe Giorgio Castriota Skanderbeg" è strutturata in due sezioni:

A) ADULTI B) GIOVANI AUTORI

**Art. 2)** Possono partecipare al Premio autori italiani e stranieri, con opere scritte nelle varie espressioni locali, purché in lingua arbëreshe (italo-albanese);

**Art. 3)** La sezione A) ADULTI, è riservata a concorrenti maggiorenti; ogni autore può concorrere con un numero massimo di tre poesie inedite a tema libero. Le poesie dovranno essere scritte in lingua arbëreshe, (italo-albanese) con traduzione in italiano; **ogni componimento non dovrà superare i trenta versi.**

**Art. 4)** La sezione B) GIOVANI AUTORI, è riservata agli allievi delle scuole elementari, medie e superiori (non maggiorenti). Ogni autore può concorrere con un numero massimo di tre poesie inedite a tema libero. Le poesie dovranno essere scritte in lingua arbëreshe, (italo-albanese), con traduzione in italiano.

**Ogni componimento non dovrà superare i trenta versi.**

Alla sezione B) GIOVANI AUTORI, si può partecipare singolarmente o come lavoro di classe.

**Art. 5)** Per ogni sezione verranno assegnati i seguenti premi:

- 1° Classificato Premio di € 750,00 (settecentocinquanta)

- 2° Classificato Premio di € 500,00 (cinquecento)

- 3° Classificato Premio di € 350,00 (trecentocinquanta)

e attestato di partecipazione.

**Art. 6)** Tutti gli elaborati (a qualsiasi sezione partecipino) dovranno pervenire in sei copie dattiloscritte, o scritte al PC.

Una sola dovrà essere firmata dall'autore/autrice e contrassegnata da nome, cognome, indirizzo, data di nascita ed eventuali recapiti (Telefono/Cellulare/E-mail).

I lavori realizzati (componimenti poetici) devono pervenire

**entro e non oltre sabato 26 marzo 2011**

(farà fede il timbro postale di partenza) indirizzati a:

**Associazione Culturale "VATRA ARBËRESHE" - ONLUS  
Casella Postale 182 (Uff.PT Chieri 1) - 10023 CHERI (TO)**

**Art. 7)** L'esame dei componimenti poetici sarà affidato ad una Giuria di riconosciuto prestigio culturale, composta da esperti conoscitori del mondo arbëresh.

I nominativi dei componenti la Giuria saranno resi noti solo al momento della premiazione.

**I giudizi espressi dalla Giuria sono inappellabili**

La Giuria dopo aver valutato la qualità dei componimenti partecipanti, si riserva di proporre all'Associazione, la diffusione dei lavori considerati migliori.

**Art. 8)** Tutti gli elaborati partecipanti al concorso non saranno restituiti. Essi saranno archiviati dall'Associazione "VATRA ARBËRESHE" che ne acquisisce i diritti a qualsiasi titolo. Solo i vincitori saranno avvisati a mezzo telegramma, con comunicazione personale del risultato ottenuto.

**I vincitori dovranno:**

**a) ritirare personalmente il premio attribuito;**

(i minori dovranno essere accompagnati da un genitore e/o da chi ne fa le veci che riceverà il premio/assegno intestato in delega);

**b) presenziare alla cerimonia di premiazione e declamare personalmente la poesia composta.**

**L'inosservanza di quanto scritto ai punti a) b) dell'articolo 8, darà diritto all'Associazione di escludere il componimento dalla classifica con relativa decadenza dal premio.**

**Art. 9)** Le spese di viaggio e soggiorno per la partecipazione alla cerimonia di premiazione sono a carico degli autori concorrenti.

**Art.10)** La cerimonia di premiazione avverrà in Chieri, nel mese di aprile/maggio 2011 **data, ora e luogo verranno preventivamente comunicate.**

**Art.11)** La partecipazione al "PREMIO SKANDERBEG" è gratuita per entrambe le sezioni e comporta la piena ed incondizionata accettazione di tutte le norme del presente bando.

**Art.12)** I concorrenti, con la loro partecipazione, consentono espressamente il trattamento e la comunicazione dei loro dati, ai sensi e per gli effetti del D. L.vo 30 giugno 2003, n.196.

**Art.13)** Allo scopo di dare al "PREMIO SKANDERBEG" la massima divulgazione, verrà data comunicazione attraverso stampa alle riviste arbëreshe e albanesi, ai giornali locali e nazionali.

Il presente Bando di Concorso verrà inoltre pubblicato sui siti internet:

[www.vatrarberesh.it](http://www.vatrarberesh.it) - [www.arbitalia.it](http://www.arbitalia.it) - [www.jemi.it](http://www.jemi.it)

nei quali sarà inserito anche il programma dettagliato delle manifestazioni connesse al "Premio Skanderbeg".

**Per quanto non previsto dal presente regolamento,  
le decisioni spettano autonomamente all'Ente promotore.**

**PER L'ASSOCIAZIONE / IL PRESIDENTE**

(Prof. Vincenzo CUCCI)

**PREMIATI NONA EDIZIONE ANNO 2009**

Sezione A 1) Giuseppina Demetra Schirò da Piana degli Albanesi (PA)  
(Adulti) 2) Costantina Florio da Chieuti (FG)

3) Benito Guido da Santa Sofia d'Epiro (CS)

Sezione B 1) Luca Guida da Lungro (CS)

(Giovani) 2) Anna Cortese da Lungro (CS)



## RRÓFTË GLUHA ARBËRESHËVET SI MALËT HORËT E KATUNDËT JONËT

